

**HINWEISE**

- Alle Komponenten des gesis® Systems dürfen nur von geschulten Elektrofachkräften installiert, in Betrieb genommen und gewartet werden.
- Personal, das diese Komponenten installiert, in Betrieb nimmt oder wartet, muss diese Anleitung gelesen und verstanden haben.
- Die einschlägigen Normen, Richtlinien, Vorschriften und Bestimmungen des jeweiligen Landes sind zu beachten.
- Ggf. erforderliche Schutzmaßnahmen und Schutzeinrichtungen müssen den gültigen Vorschriften entsprechen.
- Beschädigte Produkte dürfen weder installiert noch in Betrieb genommen werden.
- Im Falle eines Defekts senden Sie die Komponente zurück an Wieland Electric.
- Verwenden Sie keine Komponenten von Drittherstellern. Für Schäden, die aus Kombination mit Komponenten von Drittherstellern resultieren, wird keine Gewährleistung übernommen.
- Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Eingriffe gut auf.

VORSICHT

- Keine Verwechslungsgefahr mit Systemen gemäß IEC 60309, IEC 60320 oder IEC 60906 bzw. mit nationalen Stecker- und Steckdosensystemen für den Hausgebrauch.
- Verwechselbarkeit zwischen Installationssteckverbinder-Systemen verschiedener Hersteller wird nicht automatisch durch Übereinstimmung mit der EN 61535 verhindert.
- Die Kompatibilität mit Produkten von Fremdherstellern kann nicht gewährleistet werden.
- Installationssteckverbinder sind kein Ersatz für nationale Stecker- / Steckdosensysteme für den Hausgebrauch.
- In leicht zugänglichen Bereichen müssen ungenutzte Steckverbindungen mit Verschlussstücken versehen werden.

1 Zugentlastungsbereich und Anschlussquerschnitt

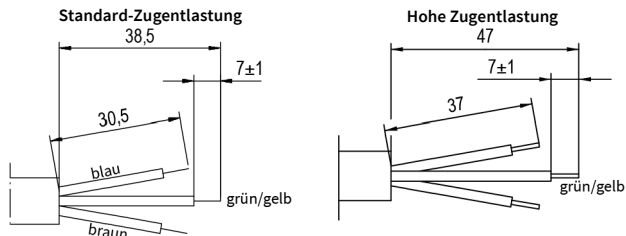
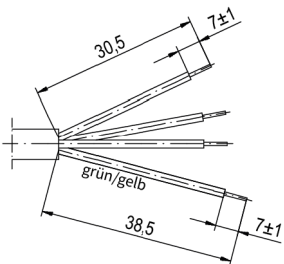
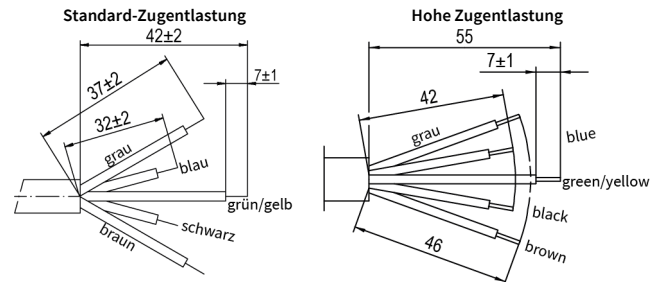
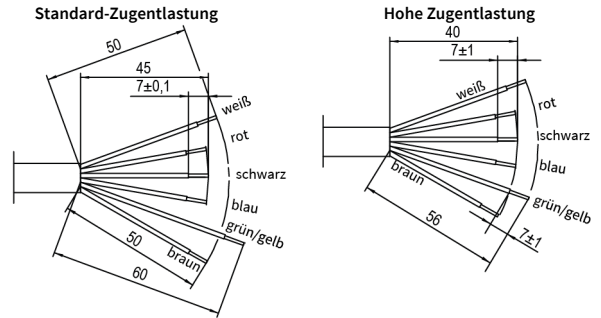
GST18i3	Standard-Zugentlastung (92.93x.3/4x53.x):	ZE-Bereich	6,5 ... 10,5 mm
GST18i3	Hohe Zugentlastung (92.93x.5/6x53.x):	ZE-Bereich	10,5 ... 14,5 mm
GST18i4	Standard-Zugentlastung (92.94x.3x53.x):	ZE-Bereich	6,8 ... 11,5 mm
GST18i5	Standard-Zugentlastung (92.95x.4x53.x):	ZE-Bereich	7,0 ... 13,5 mm
GST18i5	Hohe Zugentlastung (92.95x.5x53.x):	ZE-Bereich	11,5 ... 15,5 mm
GST18i6	Standard-Zugentlastung (92.96x.0358.1):	ZE-Bereich	11,5 ... 15,5 mm
GST18i6	Hohe Zugentlastung (92.96x.0158.1):	ZE-Bereich	10,0 ... 12,0 mm

Allgemein:

- Ein Anschluss pro Pol.
- Anschlussquerschnitt Standard-Zugentlastung 0,75 ... 2,5 mm².
- Anschlussquerschnitt hohe Zugentlastung 0,75 ... 4 mm².
- Feindrähtige Adern können ohne Aderendhülse verwendet werden.
- Feindrähtige Adern 4 mm² können nicht mit Aderendhülse verwendet werden.

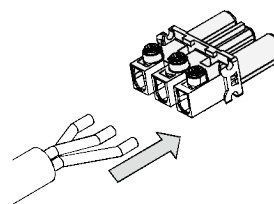
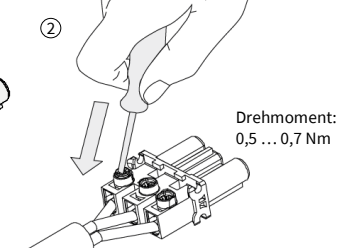
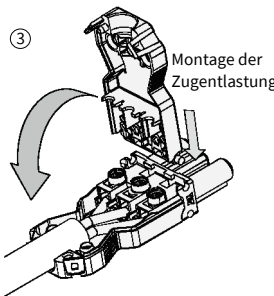
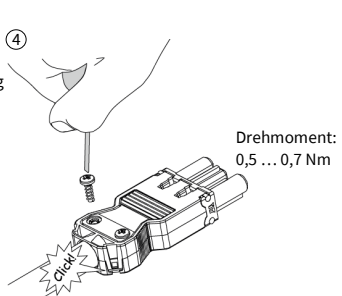
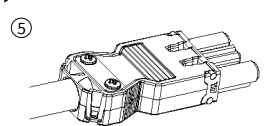
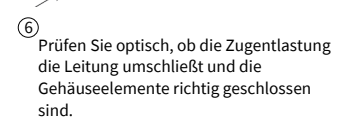
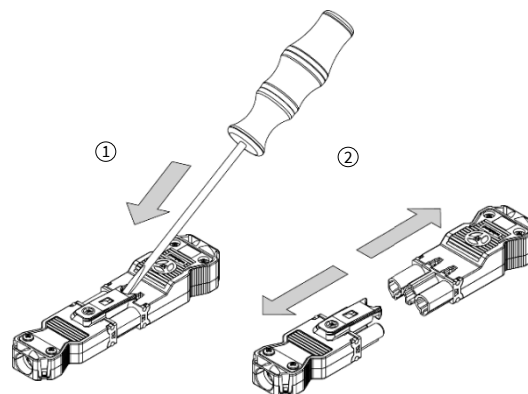
2 Abmantel- und Abisolierlängen

Alle folgenden Angaben in mm.

2.1 GST18i3**2.2 GST18i4 – Standard-Zugentlastung****2.3 GST18i5****2.4 GST18i6****3 Montage am Beispiel GST18i3**

Gehen Sie bei 4...6-poligen Steckverbindern identisch vor. Beachten Sie die Polbelegung. Verwenden Sie für die Montage einen Schraubendreher der Größe PZ1.

Verwenden Sie bei Einbauteilen und Snap-in mit Schraubanschluss das gleiche Drehmoment.

① Verbinden**②****③****④****⑤****⑥****4 Demontage**



NOTE

- All gesis® components may only be installed, commissioned and serviced by qualified electricians.
- Persons who install, operate or maintain this device must have read and understood these instructions.
- The relevant standards, guidelines, regulations and provisions of the respective country must be observed.
- Protective measures and mechanisms must correspond to applicable regulations.
- Damaged products may neither be installed nor operated.
- In case of a defect, please return the component to Wieland Electric.
- Never use components from third-party manufacturers. No guarantee shall be offered for damage resulting from a combination with third-party components.
- Please keep these instructions in a safe place for later reference.

CAUTION

- No hazardous interchangeability with systems based on IEC 60309, IEC 60320, IEC 60906 and with national male and socket systems for home use.
- Interchangeability between installation connector systems from different manufacturers is not automatically prevented by compliance with EN 61535.
- Compatibility with products from other manufacturers cannot be guaranteed.
- Installation connectors do not replace national household connector system.
- In easily accessible areas, unused connectors must be fitted with closing pieces and the test openings must be closed off with the molded cover.

1 Strain relief area and connector cross sections

GST18i3	Standard strain relief	(92.93x.3/4x53.x): SR area 6.5 ... 10.5 mm
GST18i3	High strain relief	(92.93x.5/6x53.x): SR area 10.5 ... 14.5 mm
GST18i4	Standard strain relief	(92.94x.3x53.x): SR area 6.8 ... 11.5 mm
GST18i5	Standard strain relief	(92.95x.4x53.x): SR area 7.0 ... 13.5 mm
GST18i5	High strain relief	(92.95x.5x53.x): SR area 11.5 ... 15.5 mm
GST18i6	Standard strain relief	(92.96x.0358.1): SR area 11.5 ... 15.5 mm
GST18i6	High strain relief	(92.96x.0158.1): SR area 10.0 ... 12.0 mm

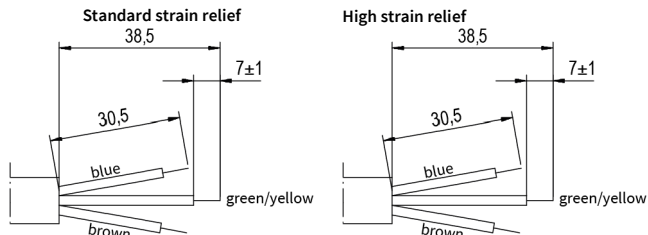
In general:

- One connection per pole.
- Connector cross-section for standard strain relief 0.75 ... 2.5 mm².
- Connector cross-section for high strain relief 0.75 ... 4 mm².
- Fine stranded wires can be used without ferrules.
- Fine stranded wires 4 mm² cannot be used with ferrules.

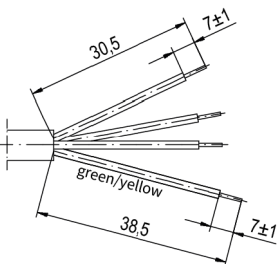
2 Sheath stripping and insulation removal lengths

All of the following information is given in mm.

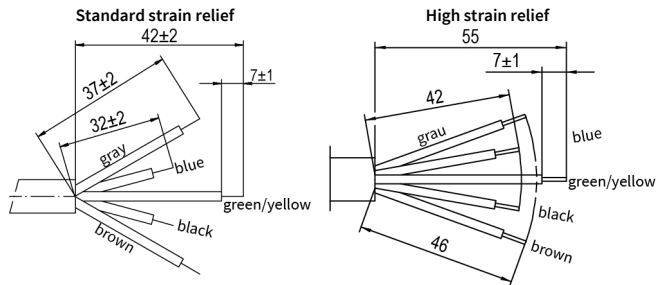
2.1 GST18i3



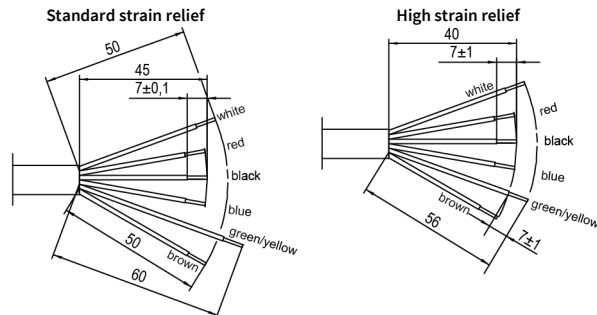
2.2 GST18i4 - Standard strain relief



2.3 GST18i5



2.4 GST18i6



3 Installation with GST18i3 as example

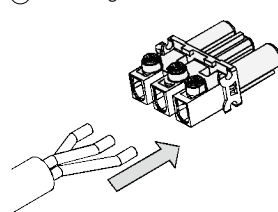
Proceed in the same way for 4...6 pole connectors.

Mind the correct pole assignment.

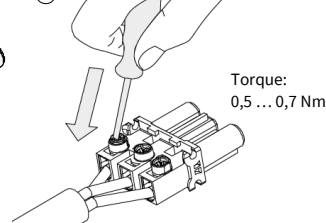
Use a PZ1 screwdriver for the installation.

For built in and Snap-in device connectors with screw termination, use the same tightening torque

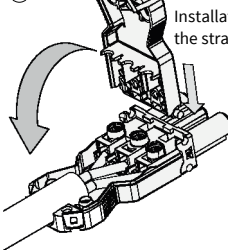
① Contacting



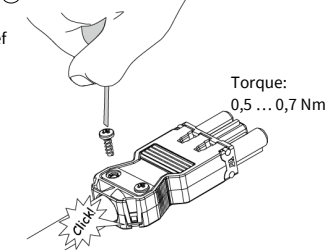
②



③



④



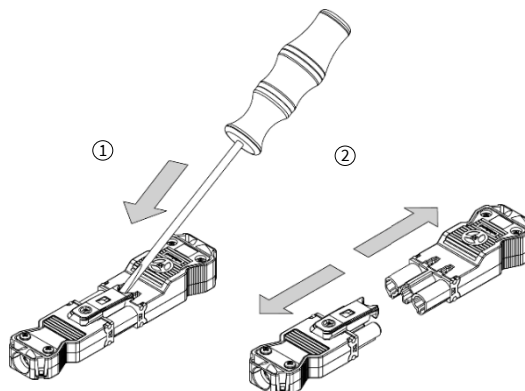
⑤



⑥

Check visually that the strain relief encloses the conductor and the housing elements are closed properly.

4 Removal



**INDICATIONS**

- Tous les composants du système gesis® doivent être installés, mis en service et entretenus uniquement par des électriciens qualifiés et formés.
- Le personnel qui installe, met en service ou entretient ces composants doit avoir lu et compris ces instructions.
- Les normes, directives, prescriptions et dispositions en vigueur dans le pays concerné doivent être respectées.
- Les mesures et dispositifs de protection éventuellement nécessaires doivent être conformes aux prescriptions en vigueur.
- Les produits endommagés ne doivent pas être installés ni mis en service.
- En cas de défaut, renvoyez le composant à Wieland Electric.
- N'utilisez pas de composants de fabricants tiers. Aucune garantie n'est accordée pour les dommages résultant de la combinaison avec des composants de fabricants tiers.
- Conservez soigneusement ces instructions pour toute intervention ultérieure.

PRUDENCE

- Aucun risque de confusion avec les systèmes conformes aux normes CEI 60309, CEI 60320 ou CEI 60906 ou avec les systèmes nationaux de fiches et de prises de courant à usage domestique.
- La confusion entre les systèmes de connecteurs d'installation de différents fabricants n'est pas automatiquement évitée par la conformité à la norme EN 61535.
- La compatibilité avec des produits d'autres fabricants ne peut pas être garantie.
- Les connecteurs d'installation ne remplacent pas les systèmes nationaux de prises/fiches à usage domestique.
- Dans les zones facilement accessibles, les connecteurs inutilisés doivent être munis d'obturateurs.

1 Zone de décharge de traction et section de raccordement

GST18i3	décharge de traction standard	(92.93x.3/4x53.x) :	Plaque ZE 6,5 ... 10,5 mm
GST18i3	décharge de traction élevée	(92.93x.5/6x53.x) :	Plaque ZE 10,5 ... 14,5 mm
GST18i4	décharge de traction élevée	(92.94x.3x53.x) :	Plaque ZE 6,8 ... 11,5 mm
GST18i5	décharge de traction standard	(92.95x.4x53.x) :	Plaque ZE 7,0 ... 13,5 mm
GST18i5	décharge de traction élevée	(92.95x.5x53.x) :	Plaque ZE 11,5 ... 15,5 mm
GST18i6	décharge de traction standard	(92.96x.0358.1) :	Plaque ZE 11,5 ... 15,5 mm
GST18i6	décharge de traction élevée	(92.96x.0158.1) :	Plaque ZE 10,0 ... 12,0 mm

Généralités :

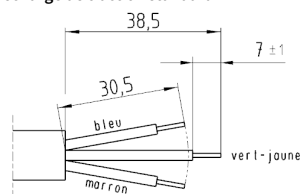
- Un raccord par pôle.
- Section de raccordement de la décharge de traction standard 0,75 ... 2,5 mm².
- Section de raccordement de la décharge de traction élevée 0,75 ... 4 mm².
- Les conducteurs à fils fins peuvent être utilisés sans embout.
- Les conducteurs à fils fins de 4 mm² ne peuvent pas être utilisés avec embout.

2 Longueurs de gaine et de dénudage

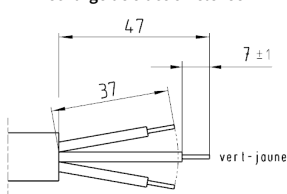
Toutes les indications suivantes sont en mm.

2.1 GST18i3

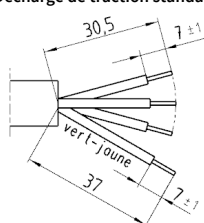
Décharge de traction standard



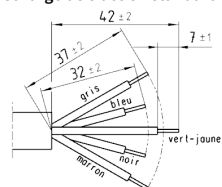
Décharge de traction élevée

**2.2 GST18i4**

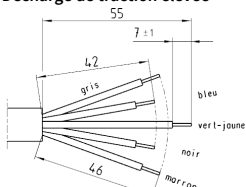
Décharge de traction standard

**2.3 GST18i5**

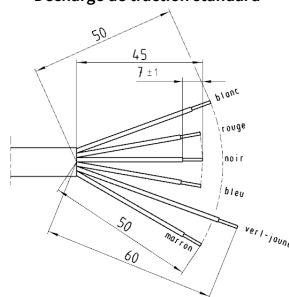
Décharge de traction standard



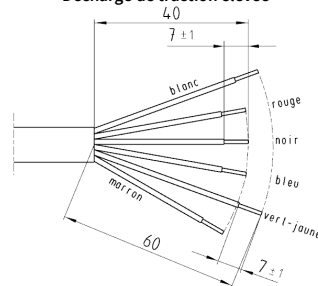
Décharge de traction élevée

**2.4 GST18i6**

Décharge de traction standard



Décharge de traction élevée

**3 Montage sur l'exemple GST18i3**

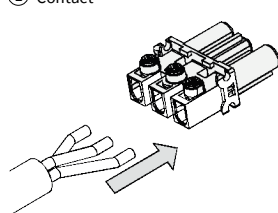
Procédez de manière identique pour les connecteurs à 4...6 pôles.

Respectez l'affectation des pôles.

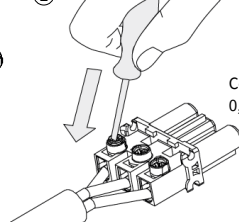
Utilisez un tournevis de taille PZ1 pour le montage.

Utilisez le même couple de serrage pour les pièces encastrées et les snap-in avec raccordement à vis.

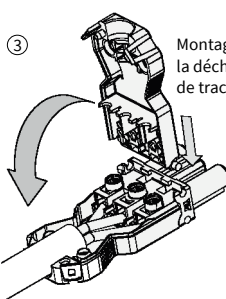
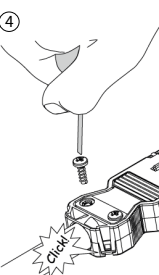
① Contact



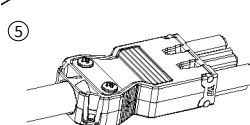
②

Couple de serrage :
0,5 ... 0,7 Nm

③

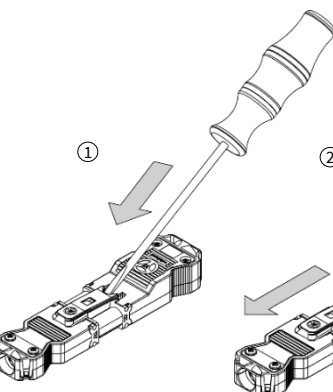
Montage de
la décharge
de tractionCouple de serrage :
0,5 ... 0,7 Nm

⑤



⑥

Vérifier visuellement que la décharge de traction entoure le câble et que les éléments du boîtier sont correctement fermés.

4 Démontage

②

